

## Infos zur den Anpassungen in Bezug auf COVID-19

Sehr geehrte Damen und Herren Präsidenten

Die zweite Welle hat die Schweiz fest im Griff und der Bundesrat hat an seiner Pressekonferenz von gestern Sonntag die Massnahmen vorgestellt, die ab heute Montag in der ganzen Schweiz gelten.

Für Sie als Veranstalter von Hundekursen, Trainings, Schulungen und so weiter ändern die kommunizierten Massnahmen nicht viel. Einzig die unterschiedliche Handhabung in einzelnen Kantonen wird teilweise vereinheitlicht - aber auch dies nur teilweise.

Deshalb gelten für unsere Mitgliedsvereine nach wie vor dieselben Regeln:

- Vereinstätigkeit mit Schutzkonzept ist nach wie vor möglich wie vorher.
- Die Schutzkonzepte müssen den spezifischen Anforderungen des Kantons angepasst werden, in dem die Veranstaltung stattfindet.
- Die bestehenden Schutzkonzepte können übernommen werden
- Die Kantons-spezifischen Anpassungen müssen vom Verein ins Schutzkonzept integriert werden.
- Neu empfehlen wir allen Vereinen bei Ihren Veranstaltungen auf Zuschauer ganz zu verzichten. Falls sie Zuschauer zulassen, muss der Umgang mit diesen im Schutzkonzept vorgesehen sein und die Kantonalen Anforderungen an Sektorengrosse, Sitzplätze, Abstände und Personenführung entsprechen.

Heute haben uns Anfragen erreicht, ob ein Kurs ein spontanes Treffen sei. Die Antwort ist ganz klar nein! Wenn sie einen Kurs oder ein Training Organisieren, ein Schutzkonzept vorliegt und die Punkte darin nachvollziehbar eingehalten sind, dürfen sie auch Veranstaltungen mit mehr als 15 Personen organisieren.

Die weiteren Massnahmen entnehmen Sie bitte dem Merkblatt des BAG.

In diesem Sinne, bleiben Sie gesund und sorgen dafür, dass es auch Ihren Hunden gut geht.

Herzliche Grüsse



Hansueli Beer, Präsident

## Informations sur les ajustements par rapport à COVID-19

Mesdames et Messieurs les Présidents

La deuxième vague a la Suisse bien en main et lors de sa conférence de presse d'hier dimanche, le Conseil fédéral a présenté les mesures qui s'appliqueront dans toute la Suisse à partir d'aujourd'hui lundi.

Pour vous, en tant qu'organisateur de cours, d'entraînements, de stages, etc. pour chiens, les mesures communiquées ne changent pas beaucoup. Seul le traitement différent dans les différents cantons sera partiellement normalisé - mais même cela, en partie seulement.

Par conséquent, les mêmes règles s'appliquent toujours à nos clubs membres :

- Les activités des clubs avec un concept de protection sont toujours possibles comme auparavant.
- Les concepts de protection doivent être adaptés aux exigences spécifiques du canton dans lequel l'événement a lieu.
- Les concepts de protection existants peuvent être adoptés
- Les adaptations spécifiques aux cantons doivent être intégrées dans le concept de protection par l'association.
- Nous recommandons maintenant à tous les clubs de se passer de spectateurs lors de leurs événements. S'ils autorisent les spectateurs, leur gestion doit être prévue dans le concept de protection et doit respecter les exigences cantonales concernant la taille des secteurs, les places assises, les distances et le guidage.

Aujourd'hui, nous avons reçu des demandes pour savoir si un cours est une réunion spontanée. La réponse est clairement non ! Si vous organisez un cours ou une formation, si vous avez un concept de protection et que les points qu'il contient sont observés de manière cohérente, vous êtes également autorisé à organiser des événements avec plus de 15 personnes.

Pour d'autres mesures, veuillez consulter la fiche d'information de l'OFSP.

Dans cette optique, restez en bonne santé et veillez à ce que vos chiens se portent bien.

Meilleures salutations



Hansuelli Beer, Président

## Informazioni sugli adeguamenti di COVID-19

Signore e Signori Presidenti

La seconda ondata ha la Svizzera in pugno e nella sua conferenza mediatica di ieri (domenica) il Consiglio federale ha presentato le misure che saranno applicate in tutta la Svizzera a partire da oggi (lunedì).

Per voi, in qualità di organizzatori di corsi, addestramenti, corsi, ecc. per cani, le misure comunicate non cambiano molto. Solo il diverso trattamento nei diversi cantoni sarà parzialmente standardizzato - ma anche questo, solo parzialmente.

Pertanto, le stesse regole valgono ancora per i nostri club membri:

- Le attività del club con un concetto di protezione sono ancora possibili come prima.
- I concetti di protezione devono essere adattati alle esigenze specifiche del cantone in cui si svolge l'evento.
- I concetti di protezione esistenti possono essere adottati
- Gli adattamenti specifici per cantone devono essere integrati nel concetto di protezione dall'associazione.
- Consigliamo ora a tutti i club di evitare gli spettatori ai loro eventi. Se consentono l'accesso agli spettatori, la loro gestione deve essere prevista nel concetto di protezione e deve rispettare le prescrizioni cantonali relative alle dimensioni del settore, ai posti a sedere, alle distanze e alla guida.

Oggi ci è stato chiesto se un corso è un incontro spontaneo. La risposta è chiaramente no! Se state organizzando un corso o una formazione, se avete un concetto di protezione e i punti in esso contenuti sono rispettati in modo coerente, potete anche organizzare eventi con più di 15 persone.

Per ulteriori misure si rimanda al foglio informativo dell'UFSP.

A tal fine, mantenete la salute e assicuratevi che i vostri cani siano in buona salute.

Cordiali saluti



Hansueli Beer, Président